

Votre SATELLIT en un coup d'œil

Les chiffres entre parenthèses indiquent les pages où vous trouverez une description détaillée.

- ① **Commutateur Marche/Arrêt**
 AUT. = A l'heure programmée, l'appareil se met automatiquement en et hors service.
 Vous pouvez programmer respectivement 3 heures de mise en/hors service
 ☺ = appareil hors service
 ● = appareil en service
 L'appareil n'est pas coupé du secteur lorsqu'il est hors service. Pour couper l'appareil du secteur, il faut donc débrancher la fiche secteur.
- ② **Prise pour écouteur ou casque**
- ③ **Commutateur haut-parleurs (18)**
 ☞ = Haut-parleur principal et haut-parleur d'aiguës en service
 ☞ = Haut-parleur d'aiguës décommuté
 Ext. = Haut-parleurs incorporés décommutés
- ④ **Contrôle piles/éclairage (17)**
 BATT. = contrôle piles
 ✨ = éclairage momentané des cadrans de l'affichage et du vu-mètre en fonctionnement sur piles
- ⑤ **Commutateur ANL (19)**
 (limiteur de parasites automatique)
 ANL = limiteur de parasites en service
- ⑥ **Réglage du volume du son**
 Volume du son
- ⑦ **Réglage des graves**
- ⑧ **Réglage des aiguës**
- ⑨ **Commutateur largeur de bande AM BANDWIDTH (19)**
 = étroit
 = large
 = très large
- ⑩ **Bouton pour réglage manuel AM RF-GAIN CONTR. (20)**
 Position AGC = réglage automatique du gain FI en réception normale
 Position MGC = réglage manuel du gain FI en réception sur bande latérale unique
- ⑪ **Sélecteur du type de fonction pour les gammes AM MODE/LSB/AM USB (20)**
 LSB = Bande latérale inférieure
 AM = Réception radio normale
 USB = Bande latérale supérieure
- ⑫ **Accord précis BFO/SSB-CLARIFY (20)**
- ⑬ **Prise coaxiale (DIN 45325) pour antenne Gonio GO**
- ⑭ **Commutateur antenne ferrite GO**
 DF = antenne Gonio GO ⑬ en service sur prise
 BC = antenne ferrite GO en service
- ⑮ **Bouton de syntonisation manuelle (18)**
 En tournant le bouton lentement, les gammes sont explorées pas à pas. En tournant le bouton rapidement, la syntonisation devient silencieuse et les pas de réglage augmentent.
- ⑯ **Accord automatique (19)**
 Pour régler le circuit accord HF en AM.
Bouton enclenché: Accord automatique en service (particulièrement recommandée en fonctionnement secteur).
 AUT. PRESEL. apparaît dans l'afficheur
Bouton déclenché: Syntonisation manuelle en service (particulièrement recommandée en fonctionnement sur piles. Ce bouton n'agit pas en FM).
- ⑰ **Touches gammes d'ondes**
 AUX. = lecture à partir d'un magnétophone à bandes ou à cassettes ou d'un tourne-disque
 GO = Grandes ondes (LW)
 PO = Petites ondes (MW)
 OC = Ondes courtes (SW)
 FM = Ondes ultra-courtes (UKW)
 } Gammes AM
- ⑱ **Cadran AM**
 Indication approximative du circuit accord HF en AM.

- ⑲ **Vu-mètre**
 Indique l'intensité du champ; commutable sur contrôle piles ou accu à l'aide du commutateur
- ⑳ **Affichage**
 suivant la fonction choisie
 - TIME = affichage de l'heure
 - ON-TIME = l'heure de mise en service
 - OFF-TIME = heure de mise hors service
 - DATE = date
 - FREQ. = affichage en MHz de la fréquence réglée
 - GO, PO, OC, FM = gamme de réception choisie
 - STAT. 1-32 = Nos. des positions de mémoire pour émetteur fixe
 - AUT. PRESEL = recherche automatique en service
 -  = erreur de programmation
 - * * * * * et BATT. = piles de protection usées
- ㉑ **Touches afficheur**
 Touche DATE : pour faire apparaître la date
 Touche TIME : pour l'affichage de l'heure
 Touche FREQ. : pour l'affichage de la fréquence
- ㉒ **Touches numérotées (18, 19, 20)**
 Pour programmer l'heure, la date, les heures de mise en et hors service, la fréquence et les numéros des positions de mémoire. La touche CL (CLEAR) sert à effacer une fausse programmation
- ㉓ **Touches RECALL**
 Pour faire apparaître les heures de mise en service = ON-TIME
 de mise hors-service = OFF-TIME
 Emetteurs fixes = STATION
- ㉔ **Touches SET**
 Pour mettre en mémoire les données programmées à l'aide des touches numérotées, p.ex.:
 - les heures de mise en service: (ON-TIME)
 - les heures de mise hors service: (OFF-TIME)
 - la mise en mémoire d'émetteurs: (STORE STATION)
 - la date: (DATE)
 - l'heure: (TIME)
 - la fréquence: (FREQ.)
- ㉕ **Antenne télescopique**
 l'antenne une fois tirée peut être inclinée pour trouver la position de la meilleure réception FM ou OC
- ㉖ **Commutateur antenne**
 Touche enclenchée : antenne télescopique en service
 Touche déclenchée : antenne extérieure raccordée sur l'embase antenne ㉗ ou les bornes ㉘ en service
- ㉗ **Embase coaxiale (DIN 45325/75 Ω)**
 Raccordement pour antenne extérieure pour toutes les gammes d'ondes
- ㉘ **Bornes pour antenne extérieure et terre**
- ㉙ **Embase Cinch-LINE**
 IN = Raccordement pour la reproduction à partir d'un magnétophone. Appuyer également sur la touche AUX. ㉚
 OUT = Sortie à niveau fort pour raccorder un amplificateur
- ㉚ **Prise TA/TB (PU/Magnéto) (QQQ)**
 Pour raccorder un tourne-disque avec cellule cristal ou céramique). Pour les cellules magnétiques, il faut utiliser un pré-amplificateur.
Entrée ou sortie pour enregistrement et lecture à l'aide de magnétophones à bandes.
- ㉛ **Logement piles**
 Pour 6 piles "Mono" et 2 piles "Mignon"
- ㉜ **Logement câble d'alimentation**
- ㉝ **Prise de raccordement pour haut-parleur extérieur (≥ 4 Ω)**
- ㉞ **Prise pour source d'alimentation extérieure 10...16 Volt =**
- ㉟ **Prise pour câble d'alimentation**
- ㊱ **Fusible alimentation T 315 mA**
- ㊲ **Sélecteur de tension**
 Réglable avec une pièce de monnaie.
 Au départ usine, les appareils sont commutés sur 220...240 V.

Les bandes ondes courtes pouvant être reçues sont indiquées sur le dessus de l'appareil (AB = bandes amateur).

Alimentation

L'alimentation se fait de quatre manières différentes:

- sur piles ou accu lors de vos déplacements
- sur secteur ou tension continue

Indépendamment du type d'alimentation, un jeu de piles de protection alimente l'horloge et les mémoires: 2 piles "Mignon" IEC LR 6 ou R6.

Mise en place des piles de protection

Enlever le couvercle coulissant à l'arrière de l'appareil.

L'ouverture se pratique suivant ces trois positions:

CLOSED: fermé

BATT. : Enlever le couvercle, les logements piles et câble d'alimentation sont ouverts



: Logement câble ouvert

Lors de la mise en place, faites attention à la polarité (observez les symboles portés sur le compartiment piles).

Bloquer les piles à l'aide des fixations en plastique.

Lorsque l'appareil est hors service et que 5 traits horizontaux, suivis de l'indication "BATT" clignotent dans l'afficheur (20) (après env. 1-2 années):

- échanger le jeu des piles
- Lors du remplacement des piles, l'appareil devrait être en service sur secteur pour conserver le contenu des mémoires et la programmation de l'horloge.

Fonctionnement sur piles

Le jeu des piles se compose de

- 6 piles "Mono" IEC LR 20 ou R 20
- pour la durée de fonctionnement voir les caractéristiques techniques.
- les piles alcalines assurent en général une plus longue durée d'utilisation et coulent moins rapidement.
- Il est indispensable de retirer immédiatement les piles usées
- Lorsque l'appareil est inutilisé pendant une période prolongée, retirer également les piles neuves.
- Notre responsabilité n'est pas engagée pour des dégâts provoqués par des piles qui ont coulé.

Fonctionnement sur accu

L'accu dryfit 476 GRUNDIG peut remplacer les piles.

Il est alors placé dans le logement à piles.

- Durée de fonctionnement de l'accu voir "Caractéristiques techniques"
- Il est rechargeable
- Le temps de charge s'élève à env. 15 heures lorsque l'accu est déchargé.
- Le système automatique de charge incorporé évite toute surcharge éventuelle
- Vous pouvez charger avec l'alimentation incorporée. Il n'est pas nécessaire que l'appareil soit en service:

a) - lorsque le récepteur est raccordé au secteur

b) - lorsqu'une tension externe de 12-16V est appliquée à travers la prise (24)

- pour augmenter sa durée de vie, nous vous recommandons de remettre l'accu en charge dès que celui-ci est déchargé.

Contrôle des piles et de l'accu

Pousser le commutateur (4) sur BATT. Le vu-mètre (19) indique alors:

- Si l'aiguille se trouve dans la zone rouge:
 - a) les piles sont en bon état
 - b) l'accu est chargé
- si l'aiguille n'atteint plus cette zone:
 - a) procéder au remplacement des piles
 - b) charger l'accu

Fonctionnement sur secteur

L'appareil fonctionne sur tension secteur alternée de 50...60 Hz

- Au départ usine, l'appareil est réglé sur 220...240V. Il est commutable en 110...127V
- Avant de régler le sélecteur de tension (37), veiller à ce que l'appareil soit débranché
- Brancher le câble d'alimentation sur la prise (35)
Les piles "Mono" se trouvant dans l'appareil sont alors décommutées.
- Dans le cas où l'appareil fonctionne constamment sur secteur, retirer le jeu de six piles gros modèle (R20)

Remplacement d'un fusible

- Débrancher la fiche secteur
- Ne jamais réparer des fusibles défectueux.
Ouvrir le logement fusible (36) à l'aide d'une pièce de monnaie
- En cas de défectuosité d'un fusible, veiller à le remplacer par un autre de même valeur:
Si 1 = T 315 mA.

Fonctionnement avec une tension d'alimentation externe

La prise (24) est une prise de raccordement prévue pour le fonctionnement sur 10...16V, p.ex. sur la batterie d'une voiture, d'un bateau ou d'un camping-car

- le raccordement s'effectue à l'aide du câble adaptateur-batterie II GRUNDIG.
Les piles se trouvant dans l'appareil sont alors décommutées.
- Lorsque l'appareil fonctionne constamment sur une tension d'alimentation externe, il est recommandé de retirer le jeu de piles (R20)

Antennes

pour toutes les gammes

Antennes incorporées pour l'emploi hors secteur

Antenne télescopique (25) pour les gammes FM et OC

En réception FM, sortir uniquement la partie inférieure (épaisse) et l'orienter afin de trouver la position de la meilleure réception.

En réception OC, l'antenne télescopique doit être positionnée verticalement et sortie entièrement

L'antenne ferrite incorporée sert à la réception des gammes PO et GO

Pour obtenir une sensibilité maximale, il conviendra d'orienter le récepteur

Raccordement antenne pour le fonctionnement sur l'antenne extérieure

L'installation antenne se branche sur la prise (27)

Vous pouvez raccorder une antenne extérieure ainsi qu'une prise de terre sur les bornes (28)

- La commutation de l'antenne télescopique sur l'antenne extérieure s'effectue à l'aide du commutateur antenne (26)
- Vous pouvez raccorder une antenne Gonio GO sur la prise (13)
- La commutation de l'antenne ferrite sur l'antenne Gonio se fait à l'aide du commutateur de l'antenne ferrite (14).

Généralités

Mise en/hors service à l'aide du commutateur M/A (1)

Position ● = appareil en service

Position ☐ = appareil hors service

- En fonctionnement sur secteur, le vu-mètre (19) et l'affichage (20) sont éclairés en permanence
- lorsque l'appareil est arrêté, l'affichage (20) est légèrement éclairé
- En Am (GO PO OC), le cadran est éclairé en permanence, lorsque l'appareil fonctionne sur secteur. En fonctionnement sur piles, il peut être éclairé temporairement en actionnant le commutateur (4) ☐

Choix des gammes d'ondes ⑰

AUX. = lecture à partir d'un magnétophone à bandes ou à cassettes ou d'un lecteur de disque.

LW = GO Grandes Ondes *

MW = PO Petites Ondes *

SW = OC Ondes Courtes *

FM = UKW Ondes ultra-courtes

* Pour la réception de ces gammes d'ondes, positionner:

- le sélecteur de type de fonction ⑪ sur **AM**.
- le bouton pour réglage manuel AM RF-GAIN CONTR. ⑩ sur **AGC**.
- l'affichage cristaux liquides ⑳ sur AUT. PRESEL. Dans le cas contraire, appuyer sur la touche ⑮

Si, lors de la mise en service de l'appareil, aucune des touches ⑰ n'est enclenchée, l'affichage ⑳ indique () = erreur de manipulation.

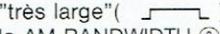
En appuyant sur la touche gamme d'ondes, le récepteur est calé automatiquement sur la dernière fréquence captée sur cette gamme, et l'afficheur ⑳ indique la fréquence. Si la touche AUX. est enclenchée, l'affichage ⑳ indique l'heure.

Volume et tonalité

Pour régler le volume et la tonalité, agissez sur les potentiomètres pour le volume du son ⑥, pour les graves (Basse/Bass) ⑦, pour les aiguës (Höhen/treble) ⑧.

Commutateur haut-parleur ③

Avec 3 positions:

- ④ = haut-parleur des aiguës en service
 - pour la réception en FM
 - lecture à partir d'un magnétophone ou d'un lecteur de disques
 - AM/réception locale en position "très large" () du commutateur largeur de bande AM BANDWIDTH ⑨
 - ④ = le haut-parleur des aiguës est décommuté
- EXT. = les deux haut-parleurs sont décommutés lorsque:
- un écouteur est branché sur la prise ②
 - un haut-parleur est branché sur la prise ③

Certaines données sont valables pour toutes les gammes d'ondes:

- L'affichage ⑳ indique les fréquences en MHz
- Vous pouvez ne pas programmer le 0 en deuxième position

Certaines données sont valables pour toutes les gammes AM

- La programmation s'effectue en **kHz** ou en **MHz**
- Si vous programmez un chiffre arrondi, il vous suffit de programmer uniquement "6" p.ex., l'appareil affichera cette donnée en MHz (6.000). Vous pouvez également effectuer votre programmation sans tenir compte du point (Exemple 4).

GO + PO	Exemples de programmation	!	L'affichage ⑳ indique
1er exemple 200 kHz	200 (kHz) 0.200 (MHz)	! Confirmar la programación a l'aide de la touche ⑳ (24) FREQ.	0.200 (MHz)
2e exemple 801 kHz	801 (kHz) 0.801 (MHz)		0.801 (MHz)
3e exemple 1.107 MHz	1 107 (kHz) 1.107 (MHz)		1.107 (MHz)
OC			
4e exemple 6 MHz	6 000 (kHz) 6.000 (MHz) 6 (MHz)		6.000 (MHz)
5e exemple 9.625 MHz	9 625 (kHz) 9.625 (MHz)		9.625 (MHz)
6e exemple 21.690 MHz	21 690 (kHz) 21.690 (MHz)		21.690 (MHz)

En FM, la programmation s'effectue toujours en MHz.

Possibilités de réglage

1. Syntonisation manuelle

Utiliser le bouton ⑮

Le réglage s'effectue par pas de 1kHz en AM (GO, PO, OC) et de 10 kHz en FM (UKW).

Lorsque vous tournez le bouton lentement, la BF reste audible. La recherche devient silencieuse lorsque vous tournez le bouton rapidement et les pas de syntonisation augmentent comme indiqué ci-dessous:

GO de 1 kHz à 3 kHz

PO de 1 kHz à 5 kHz

OC de 1 kHz à 11 ou 111 kHz

FM de 10 kHz à 110 kHz

Le temps de balayage des gammes de fréquence s'en trouve donc diminué.

L'affichage ⑳ indique la fréquence de réception réglée exclusivement en MHz.

La syntonisation d'un émetteur sera optimale pour une déviation maximale de l'aiguille sur le vu-mètre ⑮.

2. Programmation directe des fréquences

Il faut connaître la fréquence de l'émetteur choisi.

(Vous trouverez ces renseignements sur des tableaux d'émetteurs ou dans les programmes).

- Programmer la fréquence à l'aide des touches ⑳
- Vous disposez d'un **maximum de 30 secondes** pour chaque phase de programmation, sinon la programmation en cours est effacée.

Pour un effacement immédiat après une fausse programmation appuyer sur la touche CL (CLEAR).

La programmation des fréquences à l'aide des touches numérotées ne diffère que peu d'une gamme d'ondes à l'autre. Les tableaux ci-dessous faciliteront votre manœuvre.

FM (UKW)	Exemples de programmation	!	L'affichage ⑳ indique
1er exemple 91 MHz	91	! Confirmar la programación a l'aide de la touche ⑳ (24) FREQ.	91.00 (MHz)
2e exemple 97.9 MHz	97.9		97.90 (MHz)
3e exemple 101.75 MHz	101.75		101.75 (MHz)

Durant la phase de programmation, le réglage de l'appareil n'est pas modifié. Ce n'est qu'après avoir actionné la touche SET ⑳ que la fonction désirée est exécutée.

L'appareil signale une mauvaise programmation en affichant 5 huit clignotants ⑳.

Blocage

Des impulsions parasites très fortes (dues par exemple à des appareils ménagers mal anti-parasités) peuvent perturber le microprocesseur dans le déroulement du programme et gêner la commande de l'appareil. Il faut alors mettre le récepteur hors service et retirer env. 1 minute les piles de protection (2 piles "Mignon"). Après avoir remis les piles en place, effectuer une nouvelle programmation. Il faut alors programmer une nouvelle fois l'heure, la date et les heures de mise en/hors service.

Les émetteurs mis en mémoire sont par contre conservés.

Particularités pour les gammes AM

Accord automatique

Lors de la réception des émetteurs AM, vous pouvez régler les circuits accord et intermédiaires de deux manières:

- 1) Par l'accord automatique. L'affichage ⑳ indique alors "AUT. PRESEL."
Le mode de recherche, automatique ou manuel, se fait à l'aide du bouton-poussoir au centre du bouton ⑯
- 2) La syntonisation manuelle se fait à l'aide du bouton ⑯ qui vous permet:
 - de retoucher pour une réception optimale (bouton enclenché), position "AUT. PRESEL."
 - la syntonisation manuelle se fait lorsque le bouton "AUT. PRESEL" est déclenché (Pas d'affichage sur l'écran).

Vous pouvez utiliser l'accord automatique

- pour les grandes ondes
- lorsque vous changez de gamme d'ondes
- pour petites ondes et ondes courtes:
 - a) lorsque vous désirez une exploration rapide
 - b) lorsque vous programmez la fréquence à l'aide des touches numérotées ㉑
 - c) lorsque vous voulez appeler des émetteurs programmés à l'aide des touches ㉑. Une correction manuelle vous permet ensuite de rendre la réception optimale.

Nous vous conseillons le choix de l'accord automatique:

- lorsque vous êtes en réception de PO ou OC, et plus particulièrement en BLU, quand les pas d'exploration sont très petits
- lors du fonctionnement sur piles pour augmenter leur durée de vie.

Le cadran ⑯ vous indique approximativement la fréquence syntonisée, obtenue à l'aide de la recherche automatique.

Il vous donne également des informations sur les fréquences médianes des bandes radio et amateur. (Par exemple: au-dessus de la bande radio 25 m, vous pouvez lire, 11,8 MHz, fréquence médiane).

Limiteur de parasites automatique ⑤

(ANL)

(En service lorsque le levier est en bas)

Les décharges d'éclair et le branchement d'autres appareils électriques peuvent provoquer des parasites en réception AM.

Dans ce cas, il est conseillé de mettre l'ANL en service pour couper les crêtes perturbatrices qui se trouvent au-dessus du signal utile. Le seuil de limitation est adapté automatiquement en fonction du taux de modulation.

Lors de l'écoute au casque, nous vous conseillons d'utiliser l'ANL. Mais ce dispositif ne réagit pas aux hautes fréquences perturbatrices.

Largeur de bande AM BANDWIDTH ④

En AM (GO, PO, OC), vous disposez de 3 positions de réglage pour la largeur de la bande. Un filtre d'interférence, adapté à la largeur de la bande H.F. respective, est actif à chacun des niveaux.

Sur la position , la largeur de la bande est étroite, ce qui vous permet de séparer aisément deux émetteurs côte à côte.

Sur la position , la largeur de la bande HF est élargie pour améliorer la qualité de la réception des émetteurs forts

Sur la position , la largeur de la bande BF est élargie ce qui vous permet d'obtenir une qualité de réception optimale pour un émetteur local.

Mémorisation des émetteurs

Vous avez la possibilité de mettre en mémoire 60 émetteurs différents,

Vous trouvez ci-dessous la répartition par gamme d'ondes:

- GO : 4 positions de mémoire
- PO : 8 positions de mémoire
- FM : 16 positions de mémoire
- OC : 32 positions de mémoire

Tout émetteur que vous êtes en train d'écouter peut être mis en mémoire. Pour cela, il faut:

- Programmer le numéro de la position de mémoire désirée à l'aide des touches numérotées ㉑
- Appuyer ensuite sur la touche **STORE STATION** ㉔. L'afficheur ㉑ indique alors "STAT." ainsi que le numéro de la position de mémoire. L'émetteur mis en mémoire continue d'être audible.

Appel des émetteurs mémorisés

- Appuyer sur la touche gamme d'ondes ⑰ (GO, PO, OC, FM) désirée
- Programmer ensuite la position de mémoire de l'émetteur choisi à l'aide des touches ㉑
- Appuyer sur la touche **RECALL** ㉓ **STATION**
- Si la mémoire que vous venez d'appeler est libre, l'appareil se cale automatiquement sur la fréquence limite inférieure de la gamme sélectionnée (par ex.: 510 kHz en PO).
- Si vous voulez appeler des émetteurs programmés en AM, nous vous recommandons de mettre le préselecteur en service, puis d'optimiser la réception à l'aide du bouton ⑯

Fonctionnement de l'horloge

Vous disposez au maximum de 30 secondes pour chaque phase de programmation. Vous pouvez effectuer votre programmation sans tenir compte du point, en trois ou quatre chiffres, etc...

Vous trouverez ci-dessous la description du mode de programmation le plus simple, toute particularité vous sera également signalée.

Vous pouvez régler l'heure, la date ainsi que les heures de mise en/hors service même lorsque l'appareil est arrêté.

Mise à l'heure

Exemple 6.30 h

A l'aide des touches numérotées ㉑, vous pouvez programmer de la façon suivante: 630

Appuyer sur la touche ㉔ TIME au moment où votre horloge de référence passe de 6.29.59 à 6.30.00.

De cette manière, l'horloge démarre à la seconde précise.

L'affichage de l'heure

L'affichage de l'heure est continu même si l'appareil est hors service.

Lorsque l'appareil est en service, l'affichage est continu si la touche "AUX". ⑰ est enclenchée.

Lorsque l'appareil est en service et en réception radio, vous pouvez commuter sur l'affichage de l'heure:

- en appuyant sur la touche TIME ㉔
- la touche **FREQ.** ㉑ vous permet de commuter à nouveau sur l'affichage de la fréquence
- le bouton de syntonisation manuelle ⑯ vous permet également de revenir sur l'affichage de la fréquence.

Programmation de la date

L'indication de la date se fait de la manière suivante: Jour - Mois.

Lors de la programmation, il faut:

- programmer le point suivant le jour
- l'indication du jour et du mois doit toujours compter deux chiffres

Exemple: le 9 juillet

A l'aide de la touche ㉑ programmer: 09.07

Pour mémoriser la date, appuyer sur la touche **DATE** ㉔.

La date est alors affichée durant 30 secondes.

Appel de la date

- L'appel de la date se fait en appuyant sur la touche ㉑ (indépendamment de l'affichage en cours).

La date est affichée durant 30 secondes. Ensuite, réapparaît l'affichage initial. Ce laps de temps peut être diminué en appuyant immédiatement, soit:

- sur la touche TIME ㉔
- sur la touche **FREQ.** ㉑
- sur une des touches de gammes d'ondes ⑰
- en tournant le bouton de syntonisation manuelle ⑯.

Programmation des heures de mise en/hors service

Vous pouvez programmer respectivement 3 heures de mise en/hors service. Il n'est pas nécessaire de respecter l'ordre chronologique lors de la programmation, l'appareil se charge de les ordonner par la suite.

Exemple: heure de mise en service 16.00

- Appuyer sur la touche RECALL "ON-TIME" (23) pour interroger la mémoire. Si aucune heure n'a été programmée, "ON-TIME" ainsi qu'un double point muni de deux traits à droite et à gauche apparaissent dans l'afficheur (20). Si une heure de mise en service a déjà été programmée, celle-ci apparaît sur l'afficheur (20). Dans ce cas, vous pouvez effacer les heures programmées en effectuant une nouvelle programmation.
- Programmer l'heure de mise en service désirée à l'aide des touches numérotées (22) : 1600
- La mise en mémoire se fait en appuyant sur la touche ON-TIME (24). L'afficheur (20) indique "ON-TIME" ainsi que "16:00"

Vous pouvez ensuite interroger les mémoires 2 et 3 à l'aide de la touche RECALL "ON-TIME" (23) et mémoriser de la même façon deux autres heures de mise en service.

Vous pouvez interroger la mémoire à n'importe quel moment:

- Appuyer trois fois sur la touche RECALL "ON-TIME" (23) pour voir apparaître la programmation des trois mémoires.

Vous pouvez changer ou effacer les heures programmées à n'importe quel moment:

- Faire apparaître la programmation désirée sur l'affichage (20) à l'aide de la touche RECALL "ON-TIME" (23)
- Reprogrammer l'heure en appuyant sur les touches numérotées (22) ou effacer la programmation à l'aide de la touche CL
- Appuyer sur la touche SET "ON-TIME" (24)

Procéder de manière analogue pour les heures de mise hors service:

- Appeler la mémoire désirée à l'aide de la touche RECALL "OFF-TIME" (23) lorsque vous souhaitez programmer, vérifier, reprogrammer ou effacer les heures de mise hors service
- Programmer à l'aide des touches (22) ou effacer en appuyant sur la touche CL
- La mise en mémoire s'effectue à l'aide de la touche SET "OFF-TIME" (24)

Mise en/hors service automatique

Si vous voulez être réveillé en musique, il faut que l'appareil soit calé sur un émetteur et que le volume soit réglé:

- Mettre ensuite le commutateur (1) sur la position AUT. A l'heure programmée, l'appareil se mettra en/hors service

Si vous possédez un magnétophone à cassettes GRUNDIG, équipé d'une commande à distance marche/arrêt, vous avez la possibilité d'enregistrer des émissions radiophoniques durant la marche programmée:

- raccorder la prise TA/TB PU magnéto et l'embase universelle à l'aide du câble STK 227
- commuter le magnétophone sur "enregistrement/start". Lors de la mise en service automatique du SATELLITE, le magnétophone se mettra également en marche.

Réception en BLU

Ce mode de réception représente un élargissement des possibilités de la réception radiophonique dite "normale". Lors de cette réception, il arrive que certains éléments de commande classiques prennent en charge des nouvelles fonctions. Utiliser le bouton BFO/SSB- CLARIFY (12) exclusivement pour la réception en BLU.

- Bouton (10) AM RF-GAIN CONTR. AGC: pour la réception d'émetteurs BLU forts MGC: pour l'optimisation de la réception d'émetteurs BLU faibles
- Bouton MODE (11) En position AM pour sélectionner les émetteurs BLU. Pour cela, il faut commuter sur bande latérale unique: Sur LSB (bande latérale inférieure): pour la bande 40 m et 80 m Sur USB (bande latérale supérieure): pour la bande 15 m et 20 m

Les émetteurs BLU émettent généralement en bande amateur 80m, 40m, 20m et 15m.

Pour les fréquences voir caractéristiques techniques.

Compte tenu des puissances délivrées par les émetteurs fonctionnant en BLU, les conditions de réception deviennent sensiblement plus critiques que pour les stations émettant en modulation d'amplitude.

Il y a donc lieu de tenir compte des conditions de dégagement (immeubles, arbres, etc.), des conditions de propagation, ainsi que des caractéristiques de l'antenne (la réception est idéale avec une antenne directive).

L'exemple suivant vous permettra de vous exercer à la réception en BLU:

- Mettre l'appareil en service et le régler sur ondes courtes
 - Le bouton (10) est toujours en position AGC
 - Le sélecteur du type de fonction (11) est toujours en position AM
 - Le bouton accord précis (12) est en position médiane
- Caler ensuite l'appareil sur 7,0MHz (position située en début de la bande amateur 40 m), corriger la réception à l'aide de l'accord automatique (16) jusqu'à l'obtention d'une syntonisation optimale
- Appuyer une nouvelle fois sur le bouton (16) pour mettre l'accord automatique hors service
- Explorer la bande en tournant **lentement** le bouton de syntonisation manuelle (15), tout en corrigeant constamment avec l'accord automatique (16)

Nous vous rappelons que la porteuse est supprimée lors des émissions BLU.

La réception n'est donc possible que lorsque l'émetteur BLU est modulé (la plupart du temps la parole).

Durant les plages de silence, il est donc impossible d'effectuer une syntonisation.

Lorsque vous avez trouvé un émetteur:

- Régler la syntonisation manuelle (15) et l'accord automatique (16) de telle sorte que l'aiguille du vu-mètre (19) atteigne une déviation maximale
- Le vu-mètre oscillera alors au rythme des paroles encore incompréhensibles

Dans le cas où l'aiguille n'atteint pas le 5:

- Positionner le commutateur AM RF-GAIN CONTR. (10) en position MGC et régler le potentiomètre de telle sorte que l'aiguille du vu-mètre atteigne le 5
- Mettre ensuite le commutateur (11) en position LSB. En règle générale, les paroles sont alors audibles, mais leur intelligibilité n'est pas encore parfaite
- Tourner lentement le potentiomètre de réglage CLARIFY (12) vers la droite ou la gauche jusqu'à ce que la parole soit compréhensible. Reprendre éventuellement le réglage pour la réception d'émetteurs très faibles et lorsque la position du commutateur AM RF-GAIN CONTR. (10) est maximale et qu'il est difficile de déterminer sur le vu-mètre (19) si la syntonisation est optimale:
 - Bouton de syntonisation manuelle (15)
 - Accord automatique (16)
 - Accord précis CLARIFY (12)

Lorsque la réception en BLU est terminée, commuter sur réception radio AM normale:

- positionner le bouton AM RF-GAIN CONTR. (10) sur "AGC"
- régler le sélecteur du type de fonction MODE (11) sur "AM".

Fonctionnement en véhicules ou bateaux

Le Satellit peut être vissé sur un support. A cet effet, des pas de vis M 4 sont prévus sur le fond de l'appareil. Il est nécessaire d'introduire les vis sur une longueur de 15 à 19 mm (voir figure, page 3). A l'arrière de la paroi, un espace laissé libre vous permettra d'accéder aux branchements et éléments de réglage.

Entretien

Nettoyer le boîtier avec un chiffon doux uniquement. Les produits détergents sont à bannir. Eviter d'exposer cet appareil à des températures supérieures à 60°C. Cette température peut être dépassée en plein soleil.

Prescriptions et normes

Cet appareil correspond aux spécifications de sécurité d'après VDE 0860 et aux prescriptions internationales de sécurité IEC 65 et CEE 1.

Le **SATELLIT professional 650** porte le N° FTZ 36/501 S.

Le SATELLIT international 650

n'est pas commercialisable en R.F.A. (conformément aux prescriptions de la DEUTSCHE BUNDESPOST), en raison de la réception des fréquences OC supérieures à 26,1 MHz.

Accessoires

Vous trouverez les informations concernant les accessoires dans le dépliant publicitaire GRUNDIG que vos dépositaires en publications spécialisées tiennent à votre disposition.

Sous réserve de toutes modifications et erreurs.

Quelques petits conseils

Certains problèmes de fonctionnement de l'appareil sont souvent dus à une mauvaise manipulation. Leur origine est simple à détecter.

Le tableau ci-dessous peut vous aider à trouver une solution à votre problème.

L'appareil n'émet aucun son

- L'emplacement des piles est-il correct?
- Vérifier le bon fonctionnement des piles
- Vérifier le branchement du câble d'alimentation (35) ou, dans le cas échéant, de la prise pour source d'alimentation extérieure (34)

Voir paragraphe "Alimentation", page 17.

- Toutes les touches sont déclenchées ou la touche AUX. (17) est enclenchée. Voir paragraphe "Sélection de gammes", page 18.
- Le commutateur (3) est sur la position EXT.

Voir paragraphe "Commutateur pour haut-parleur", page 18.

Pas de réception ou réception faible sur AM (GO, PO, OC)

- Le bouton pour le réglage manuel du gain (10) n'est pas réglé sur "AGC" (Voir page 18).
- Accord automatique (16) n'est pas réglé sur "AUT. PRESEL" (Voir page 19).
- Vérifier la position des commutateurs antennes (26) et (14) (Voir page 17).

Réception perturbée des récepteurs AM puissants

Le bouton pour réglage manuel du gain (10) n'est pas réglé sur "AGC", (Voir page 18).

Sifflement en réception AM/RF

- Le sélecteur du type de fonction (11) n'est pas réglé sur AM (Voir page 18).

Caractéristiques techniques

Alimentation

Sur piles: avec 6 piles "Mono" de 1,5 V (IEC LR 20 ou R 20) ou avec l'accu dryfit 476 GRUNDIG

Pour l'affichage LCD de l'heure et des mémoires:

2 piles "Mignon" de 1,5 V (IEC LR 6 ou R 6).

Sur une alimentation extérieure à travers la prise 10...16 V

Sur secteur: commutable sur 220...240 V ou 110...127 V \pm 10% (50 - 60 Hz).

Performance BF 30 W

Durée de fonctionnement des piles

(Din 45314)

Valeurs AM, présélecteur déconnecté:

IEC LR 20 (Alcali-manganèse) AM: env. 80 heures

FM: env. 78 heures

IEC R 20

AM: env. 45 heures

FM: env. 44 heures

Dryfit-Accu 476 GRUNDIG

AM: env. 21 heures

FM: env. 20 heures

Circuits

FM: 6 dont 4 réglables + 3 filtres céramique

AM: 11 dont 3 réglables + 1 filtre céramique

+ 2 filtres à quartz

Réglage anti-fading

AM: sur 3 étages

Gammes de réception

FM: 87,5 - 108 MHz

GO: 148 - 420 kHz

PO: 510 - 1620 kHz

OC: 1,6 - 26,1 MHz

1,6 - 30,0 MHz (Satellit international 650)

Bandes ondes courtes pouvant être reçues

Bande	Fréquence (MHz)
160-m-Amateur	1,815 - 1,890
120-m-Radio	2,300 - 2,498
90-m-Tropicale	3,200 - 3,400
80-m-Amateur	3,500 - 3,800
75-m-Radio	3,900 - 4,000
60-m-Tropicale	4,750 - 5,060
49-m-Radio	5,950 - 6,200
41-m-Radio	7,100 - 7,300
40-m-Amateur	7,000 - 7,100
31-m-Radio	9,500 - 9,900
30-m-Amateur	10,100 - 10,150
25-m-Radio	11,650 - 12,050
22-m-Radio	13,600 - 13,800
20-m-Amateur	14,000 - 14,350
19-m-Radio	15,100 - 15,600
17-m-Amateur	18,068 - 18,168
16-m-Radio	17,550 - 17,900
15-m-Amateur	21,000 - 21,450
13-m-Radio	21,450 - 21,850
12-m-Amateur	24,890 - 24,990
11-m-Radio	25,670 - 26,100

Possibilités de réglage

Syntonisation manuelle. Utiliser le bouton (15)

Le réglage s'effectue par pas de 1 kHz en AM (GO, PO, OC) et de 10 kHz en FM. La recherche devient silencieuse lorsque vous tournez le bouton plus rapidement (fonction muting) et les pas de syntonisation augmentent comme indiqué ci-dessous:

GO en pas de 3 kHz

PO en pas de 5 kHz

OC en pas de 11 ou 111 kHz

FM en pas de 110 kHz

Antennes incorporées

Antenne télescopique pour FM (810 mm) et OC (1440 mm)

Antenne ferrite pour GO et PO.

Bornes:

Pour antenne extérieure et terre

Prises de raccordement pour:

- câble d'alimentation avec commutateur piles
- casque fiche Jack 6,3 mm de diamètre (env. 100 Ω)
- prise sept broches normalisée (universelle) pour magnétophone à cassette ou bande ou tourne-disque
- antenne extérieure (75- Ω embase coaxiale pour toutes les gammes)
- Cinch-LINE (IN/OUT)
- haut-parleur extérieur \geq 4 Ω
- 10...16 Volt =
- Antenne GONIO Pour GO

Poids 8,5 Kg (sans piles)

Dimensions

env. 504 x 242 x 202 mm (l x h x p)

Profondeur poignées comprises

La fiche signalétique se trouve sur le fond de l'appareil.